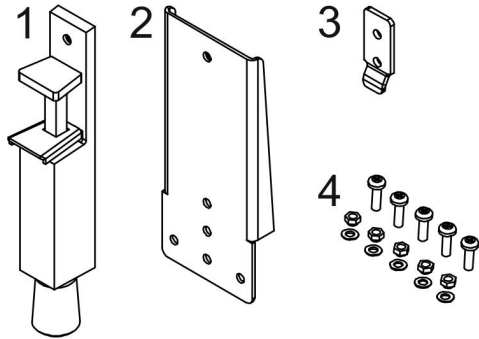


Montageanleitung | Assembly Instructions | Instructions de montage | Istruzioni per il montaggio | Montageaanwijzing | Instrucciones de montaje

Fußstopper | Foot stopper | Arrêt tampon | Fermo a piede | Voetstopper | Bloqueo de pie

Montageteile | Assembly parts | Pièces de montage
Elementi per il montaggio | Montagedelen | Piezas de montaje



(D)

- 1 Fußstopper
- 2 Halteblech
- 3 Klammer
- 4 Befestigungsmaterial

(GB)

- 1 Foot stopper
- 2 Support plate
- 3 Clamp
- 4 Fastening material

(F)

- 1 Arrêt tampon
- 2 Tôle de support
- 3 Pince
- 4 Matériel de fixation

(I)

- 1 Fermo a piede
- 2 Lamiera di sostegno
- 3 Molla
- 4 Materiale di fissaggio

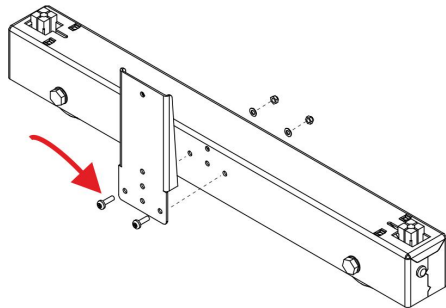
(NL)

- 1 Voetstopper
- 2 Houderplaat
- 3 Klem
- 4 Bevestigingsmateriaal

(E)

- 1 Bloqueo de pie
- 2 Chapa de sujeción
- 3 Clip
- 4 Material de fijación

1



(D)

Montieren Sie zunächst das Halteblech mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial seitlich am Laufwagen.

(GB)

First fit the support plate with the supplied fastening material on the side of the roller chassis.

(F)

Montez dans un premier temps la tôle de support à l'aide du matériel de fixation fourni sur le côté du chariot de course.

(I)

Montare dapprima la lamiera di sostegno sul lato della base mobile utilizzando il materiale di fissaggio fornito.

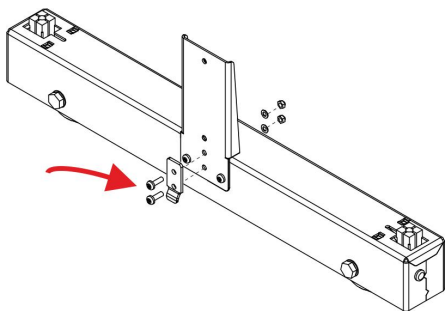
(NL)

Monteer eerst de houderplaat met het bijgeleverde bevestigingsmateriaal aan de zijkant van de loopwagen.

(E)

En primer lugar monte la chapa de sujeción en el lado del patín deslizante con el material de fijación suministrado.

2



D

Befestigen Sie dann die Klammer mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial am Halteblech.

GB

Then attach the clamp to the support plate with the supplied fastening material.

F

Fixez ensuite la pince sur la tôle de support à l'aide du matériel de fixation.

I

Di seguito fissare la molla sulla lamiera di sostegno con il materiale di fissaggio fornito.

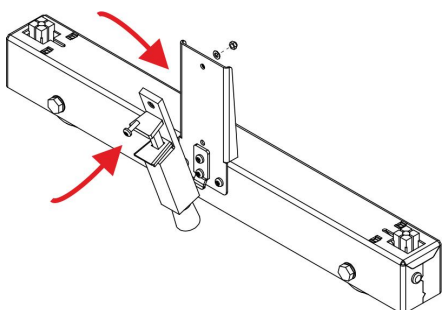
NL

Bevestig vervolgens de klem met het bijgeleverde bevestigingsmateriaal op de houderplaat.

E

Fije el clip a la chapa de sujeción con el material de fijación suministrado.

3



D

Schieben Sie den Fußstopper auf die Klammer und fixieren Sie dann den Fußstopper mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial am Halteblech.

GB

Slide the foot stopper onto the clamp and use the supplied fastening material to secure the foot stopper to the support plate.

F

Faites glisser l'arrêt tampon sur la pince et fixez-le à la tôle de support à l'aide du matériel de fixation fourni.

I

Innestare il fermo a piede sulla molla e quindi fissarlo in corrispondenza della lamiera di fissaggio utilizzando il materiale di fissaggio fornito.

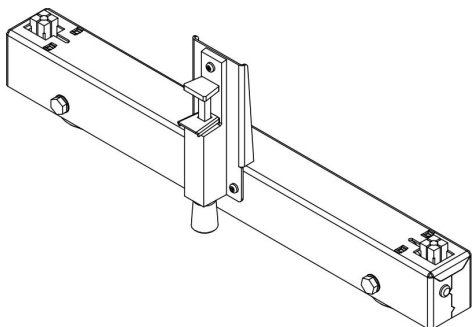
NL

Schuif de voetstopper op de klem en zet deze vervolgens vast met het bijgeleverde bevestigingsmateriaal op de houderplaat.

E

Coloque el bloqueo de pie en el clip y después fíjelo a la chapa de sujeción con el material de fijación suministrado.

Benutzungs- und Reinigungsanweisungen | Use and cleaning instructions | Consignes d'utilisation et de nettoyage | Gebruiks- en reinigingsaanwijzingen | Istruzioni per l'uso e la pulizia | Indicaciones de uso y de limpieza



D

Beachten Sie unbedingt die Benutzungs- und Handhabungshinweise des beigefügten Merkblattes und verwenden Sie das Regalsystem ausschließlich zu den vorgesehenen Zwecken.

Reinigen Sie die Regaloberflächen regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Scheuernde (abrasive) und chlorhaltige Reinigungsmittel sind nicht erlaubt! Die entsprechenden Lasten und Prüfzeichen finden Sie im Internet unter www.hupfer.de.

GB

Observe the use and cleaning instructions given in the attached leaflet and use the shelving system only for intended purposes. Clean regularly the shelf surfaces with a damp cloth. Abrasive and chlorine-containing cleaning agents are not permitted! The corresponding loads and test marks can be found at www.hupfer.de.

F

Respectez absolument les consignes d'utilisation et de nettoyage de la fiche de données jointe et utilisez le système d'étagères uniquement à ses fins prévues. Nettoyez la surface des étagères régulièrement avec un chiffon humide. Les agents nettoyants abrasifs et contenant du chlore ne sont pas autorisés! Vous trouvez les charges et les signes de contrôle sur Internet sous www.hupfer.de.

I

Seguire scrupolosamente le istruzioni per l'uso e il funzionamento contenute nel foglio informativo allegato e utilizzare la scaffalatura esclusivamente per l'uso previsto. Pulire regolarmente le superfici dello scaffale con un panno umido. Non è consentito l'uso di detersivi abrasivi a base di cloro! Per i relativi carichi e i marchi di controllo consultare il sito www.hupfer.de.

NL

Neemt u pertinent de gebruiks- en hanteringsaanwijzingen van het bijgevoegde informatieblad in acht en gebruikt u het stelling-systeem uitsluitend voor de daarvoor bestemde doeleinden. Reinigt u de oppervlakken van de stellingen regelmatig met een vochtige doek. Schurende (abrasieve) en chloorhoudende reinigingsmiddelen zijn niet toegestaan! De respectievelijke beladingen en keurmerken vindt u in het internet onder www.hupfer.de.

E

Tenga en cuenta las indicaciones de uso y de servicio de la hoja informativa adjunta y utilice el sistema de estanterías exclusivamente para sus usos previstos. Limpie la superficie de los estantes regularmente con un paño húmedo. ¡No se permite el uso de detergentes abrasivos y clóricos! Las cargas correspondientes y las marcas de control puede encontrarlas en Internet bajo www.hupfer.de.